

Dohoda o poskytovaní údajov pre účely Registra vylúčených osôb

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov
(ďalej len „Dohoda“)

Číslo Dohody Úradu pre reguláciu hazardných hier: 2021/57
Číslo Dohody DataCentra:
Číslo Dohody MŠVVaŠ SR:

Článok 1 Účastníci Dohody

1. Úrad pre reguláciu hazardných hier

Sídlo: Križkova 949/9, 811 04 Bratislava – mestská časť Staré Mesto
IČO: 52265021
DIČ: 2120962470
Zastúpený: Ing. Peter Andrišin, generálny riaditeľ

(ďalej aj ako „ÚRHH“ alebo „účastník 1“)

a

2. DataCentrum

Sídlo: Cintorínska 2301/5, 814 88 Bratislava – mestská časť Staré Mesto
IČO: 00151564
DIČ: 2020845079
Zastúpený: Mgr. Ľubomír Kuzma, riaditeľ

(ďalej aj ako „DataCentrum alebo „účastník 2“)
na jednej strane

a

3. Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky

Sídlo: Stromová 1, 813 30 Bratislava – mestská časť Nové Mesto
IČO: 00164381
DIČ: 2020798725
Zastúpené: Mgr. Branislav Gröhling, minister
Zodpovedná vo veciach
technických a zmluvných: Ing. Zuzana Vráblik, poverená generálna riaditeľka sekcie vysokých škôl

(ďalej aj ako „MŠVVaŠ SR“ alebo „účastník 3“)

(účastník 1, účastník 2 a účastník 3 ďalej spoločne len „účastníci Dohody“ a každý samostatne len „účastník Dohody“)

Článok 2 Preambula

1. Na základe § 77 zákona č. 30/2019 Z. z. o hazardných hrách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o hazardných hrách“) s účinnosťou od 1. marca 2019 bol zriadený ÚRHH ako rozpočtová organizácia zapojená svojimi príjmami a výdavkami na štátny rozpočet prostredníctvom rozpočtovej kapitoly Ministerstva financií Slovenskej republiky s pôsobnosťou pre celé územie Slovenskej republiky, ktorý zabezpečuje výkon štátnej správy v oblasti hazardných hier.
2. Register vylúčených osôb (ďalej len „RVO“) je definovaný v § 34 zákona o hazardných hrách. Zákon o hazardných hrách upravuje všetky náležitosti súvisiace so vznikom, rozsahom a využitím RVO. Jeho zriadením sa sleduje najmä zámer prevencie v oblasti hazardných hier pri zákonom ustanovených kategóriách osôb.
3. V súlade s § 34 ods. 3 zákona o hazardných hrách správcom RVO je ÚRHH, ktorý môže prevádzkou RVO písomne poveriť právnickú osobu zriadenú orgánom verejnej správy podľa osobitného predpisu. ÚRHH poverí prevádzkou RVO rozpočtovú organizáciu DataCentrum, ktorej zriaďovateľom v zmysle zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov je Ministerstvo financií Slovenskej republiky.
4. RVO je informačným systémom verejnej správy, v ktorom sa evidujú všetky fyzické osoby vylúčené z účasti na hazardných hrách uvedených v § 33 ods. 2 a § 34 ods. 2 zákona o hazardných hrách. V zmysle § 34 ods. 2 zákona o hazardných hrách fyzickými osobami vylúčenými z účasti na hazardných hrách sú fyzické osoby, ktoré dovŕšili 18 rokov veku a
 - a) ktoré na účely poskytovanej pomoci v hmotnej núdzi tvoria domácnosť,
 - b) ktoré sami požiadali o vylúčenie,
 - c) ktorým bola diagnostikovaná choroba patologického hráčstva podľa medzinárodnej klasifikácie chorôb,
 - d) ktoré študujú na verejnej vysokej škole, súkromnej vysokej škole alebo štátnej vysokej škole v dennej forme štúdia v študijnom programe prvého stupňa, v študijnom programe druhého stupňa alebo v študijných programoch spájajúcich prvý stupeň a druhý stupeň a zároveň im bolo priznané sociálne štipendium,
 - e) ktorým bol súdom uložený zákaz účasti na hazardných hrách,
 - f) ktorým bola rozhodnutím súdu alebo súdom schválenou dohodou uložená povinnosť platiť výživné nezaopatrenému dieťaťu, ktoré má nárok na náhradné výživné,
 - g) voči ktorým bolo začaté trestné stíhanie pre trestný čin zanedbania povinnej výživy.
5. MŠVVaŠ SR je v zmysle § 3 písm. l) a § 17 zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov ústredným orgánom štátnej správy.

Článok 3 Predmet a účel Dohody

1. Predmetom tejto Dohody je úprava vzájomných práv a povinností účastníkov Dohody súvisiacich s poskytovaním údajov do RVO a jeho prevádzkovaním.
2. Účelom tejto Dohody je zabezpečiť súčinnosť účastníkov Dohody v súvislosti s poskytovaním údajov do RVO a jeho prevádzkovaním, ako aj spresnenie ďalších náležitostí súvisiacich s poskytovaním údajov pre účely RVO.

Článok 4 Spôsob plnenia Dohody

1. MŠVVaŠ SR sa v súlade s § 17 ods. 6 zákona č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o e-Governmente) v znení neskorších predpisov a § 34 ods. 5 a 7 zákona o hazardných hrách zaväzuje poskytnúť do RVO údaje podľa § 34 ods. 2 písm. d) zákona o hazardných hrách, t. j. údaje o fyzických osobách, ktoré dovŕšili 18 rokov veku a ktoré študujú na verejnej vysokej škole, súkromnej vysokej škole alebo štátnej vysokej škole v dennej forme štúdia v študijnom programe prvého stupňa, v študijnom programe druhého stupňa alebo v študijných programoch spájajúcich prvý stupeň a druhý stupeň a zároveň im bolo priznané sociálne štipendium.

Rozsah poskytovaných údajov je špecifikovaný v prílohe č. 1 (ďalej len „údaje“).

2. Údaje do RVO podľa bodu 1 tohto článku Dohody sa MŠVVaŠ SR zaväzuje poskytovať bezodplatne odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Dohody v pravidelných mesačných intervaloch, a to vždy do 20. dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po kalendárnom mesiaci, v ktorom nadobudlo právoplatnosť rozhodnutie o priznaní sociálneho štipendia. Zároveň sa zaväzuje poskytovať údaje o každej zmene rozhodnutia, ktoré bolo podkladom na vykonanie zápisu údajov do RVO, vždy do 20. dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po kalendárnom mesiaci, v ktorom nadobudli právoplatnosť rozhodnutia odôvodňujúce vykonanie výmazu fyzickej osoby z RVO. MŠVVaŠ SR sa zaväzuje v termíne podľa prvej vety a druhej vety tohto bodu poskytovať predmetné údaje do RVO.
3. MŠVVaŠ SR sa zaväzuje v termíne podľa bodu 2 tohto článku Dohody poskytovať uvedené údaje do RVO priamo DataCentru do doby vybudovania služby prostredníctvom Informačného systému Centrálna Správa Referenčných Údajov (ďalej len „IS CSRÚ“).
4. Po vybudovaní servisu cez IS CSRÚ budú údaje poskytované zo strany MŠVVaŠ SR výlučne cez IS CSRÚ. Výnimku z tohto poskytovania údajov bude možné použiť len v prípade výskytu technických problémov, ktoré by zabránili spracovať údaje od MŠVVaŠ SR v RVO.
5. ÚRHH ako správca RVO týmto poveruje DataCentrum prijímaním údajov poskytnutých MŠVVaŠ SR pre účely zabezpečenia prevádzky RVO. DataCentrum podpisom tejto Dohody poverenie prijíma a vyhlasuje, že si je vedomé práv a povinností vyplývajúcich z jeho postavenia ako subjektu povereného prijatím a spracovaním údajov v RVO.

Článok 5 Podmienky využívania údajov

1. Pri spracúvaní osobných údajov sa účastníci Dohody zaväzujú postupovať podľa príslušných ustanovení zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „ZoOOÚ“) a Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje Smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane osobných údajov) (ďalej len „Nariadenie“).
2. Účastníci Dohody sa zaväzujú, že údaje poskytované v rámci tejto Dohody budú využívať len na účely plnenia úloh vyplývajúcich z Dohody, zo všeobecne záväzných právnych predpisov a v súlade s príslušnými právnymi predpismi.

3. ÚRHH ako správca RVO zodpovedá za ochranu osobných údajov vedených v RVO a zabezpečí ich ochranu na základe osobitnej dohody uzatvorenej s DataCentrom v súlade s článkom 28 Nariadenia.
4. DataCentrum, resp. IS RVO (po implementácii čl. 4 ods. 4 tejto Dohody), zabezpečí kontrolu poskytnutých údajov zo strany MŠVVaŠ podľa tejto Dohody v zmysle § 34 ods. 4 a 5 zákona o hazardných hrách a následne zabezpečí ich naimportovanie do RVO za účelom zabezpečenia prevádzky RVO v súlade so zákonom o hazardných hrách.
5. Za úplnosť a správnosť údajov zodpovedajú vysoké školy, MŠVVaŠ SR zodpovedá za ich následné riadne a včasné poskytnutie do RVO.

Článok 6 **Zodpovednosť za škodu**

1. Každý účastník tejto Dohody zodpovedá inému účastníkovi Dohody za škodu, ktorú mu spôsobil porušením povinnosti vyplývajúcej z Dohody alebo z príslušných právnych predpisov.
2. Zodpovednosť za škodu sa ďalej spravuje ustanovením § 415 a nasl. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.

Článok 7 **Závazok mlčanlivosti**

1. Účastníci Dohody sú povinní zachovávať mlčanlivosť o všetkých informáciách označených účastníkmi Dohody ako dôverné, ktoré im boli poskytnuté, alebo ktoré inak získali v súvislosti s plnením tejto Dohody, resp. ktoré súvisia s predmetom jej plnenia, a to aj po skončení účinnosti tejto Dohody, s výnimkou nasledujúcich prípadov:
 - a. ak je poskytnutie informácie vyžadované od účastníka Dohody príslušnými právnymi predpismi (napr. zákon č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov),
 - b. ak je informácia verejne dostupná z iného dôvodu, ako je porušenie povinnosti mlčanlivosti dotknutým účastníkom Dohody,
 - c. ak sa informácie stanú po podpise tejto Dohody verejne známymi alebo ich možno po tomto dni získať z bežne dostupných informačných prostriedkov,
 - d. ak je informácia poskytnutá odborným poradcom dotknutého účastníka Dohody (vrátane právnych, daňových, účtovných a iných poradcov), ktorí sú buď viazaní všeobecnou profesionálnou povinnosťou mlčanlivosti, alebo ak sa voči dotknutému účastníkovi Dohody zaviazali povinnosťou mlčanlivosti,
 - e. ak sa informácie poskytnú na účely súdneho, rozhodcovského, správneho alebo iného konania, ktorého je účastník Dohody účastníkom,
 - f. ak je informácia poskytnutá so súhlasom dotknutého účastníka Dohody.
2. Účastníci Dohody sa zaväzujú, že dôverné informácie bez predchádzajúceho písomného súhlasu dotknutého účastníka Dohody nepoužijú pre seba alebo pre tretie osoby, neposkytnú tretím osobám, ani neumožnia prístup tretích osôb k dôverným informáciám. Za tretie osoby sa nepokladajú auditori, právni poradcovia účastníkov Dohody a pod., ktorí sú ohľadne im sprístupnených informácií viazaní povinnosťou mlčanlivosti na základe všeobecne záväzných právnych predpisov.

ich ochranu na
nutých údajov
ne zabezpečí
ných hrách.

né riadne

aním

h

Článok 8 Osobitné ustanovenia

1. Účastníci Dohody si oznámia bezodkladne po nadobudnutí účinnosti Dohody, najneskôr však do 5 (piatich) pracovných dní, oprávnené osoby zodpovedné za plnenie tejto Dohody a ich kontaktné údaje (ďalej len „oprávnené osoby“), ak tak nie je vykonané v tejto Dohode.
2. Účastníci Dohody sa zaväzujú, že sa budú vzájomne bezodkladne informovať o každej zmene oprávnených osôb a ich kontaktných údajoch formou e-mailovej komunikácie, a to najneskôr do 3 (troch) dní od vzniku zmeny. Zmena oprávnených osôb nezakladá potrebu uzatvorenia písomného dodatku k tejto Dohode.
3. Účastníci Dohody sa zaväzujú vzájomne a bezodkladne informovať o všetkých skutočnostiach, ktoré môžu mať podstatný vplyv na vzájomnú spoluprácu a plnenie tejto Dohody, a to elektronicky formou e-mailovej komunikácie.
4. Účastníci Dohody sa zaväzujú navzájom si poskytovať náležitú súčinnosť potrebnú na riadne plnenie tejto Dohody. Účastníci Dohody osobitne berú na vedomie, že kedykoľvek počas plnenia tejto Dohody môže v súvislosti so zabezpečením ochrany osobných údajov a/alebo informačnej bezpečnosti vzniknúť požiadavka na prijatie dodatočných bezpečnostných opatrení (napr. šifrovanie kryptovacím programom PGP – Pretty Good Privacy), a zaväzujú sa za týmto účelom poskytnúť si navzájom súčinnosť potrebnú na realizáciu takýchto opatrení.

Článok 9 Záverečné ustanovenia

1. Dohoda sa uzatvára na dobu určitú, počas ktorej je MŠVVaŠ SR povinné poskytovať údaje podľa § 34 ods. 5 zákona o hazardných hrách.
2. Právne vzťahy Dohodou výslovne neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona o hazardných hrách, Občianskeho zákonníka a ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
3. Túto Dohodu je možné meniť alebo dopĺňať len formou písomného očíslovaného dodatku podpísaného účastníkmi Dohody.
4. Táto Dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpisu všetkými účastníkmi Dohody a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
5. Táto Dohoda je vyhotovená v 6 (šiestich) rovnopisoch s platnosťou originálu. Každý účastník Dohody dostane 2 (dva) rovnopisy Dohody.
6. Touto Dohodou sa ruší Dohoda o poskytovaní údajov pre účely Registra vylúčených osôb uzatvorená medzi Ministerstvom financií SR, Ministerstvom školstva, vedy, výskumu a športu SR a DataCentrom, ktorá nadobudla účinnosť dňa 11. 12. 2018 a ktorá bola oddelimitovaná z Ministerstva financií SR na ÚRHH s účinnosťou od 04. 06. 2019.
7. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Dohody je:
Príloha č. 1: Rozsah poskytovaných údajov, spôsob poskytovania a oprávnené osoby.

-0955/2021

Príloha

8. Účastníci Dohody vyhlasujú, že si Dohodu riadne prečítali a potvrdzujú, že je zrozumiteľná a určitá a vyjadruje ich skutočnú, slobodnú a vážnu vôľu, nie je uzatvorená za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju podpísali.

Úrad pre reguláciu hazardných hier
Križkova 9
811 04 BRATISLAVA

Bratislava

2.12.2021

Bratislava 15. 12. 2021

Za ÚRHH:



Ing. Peter Andrišin
generálny riaditeľ ÚRHH

Za MŠVVaŠ SR:



Bratislava

3.12.2021

Za DataCentrum:

DataCentrum
Činčorínska 5
814 88 BRATISLAVA



Mgr. Lubomír Kuzma
riaditeľ DataCentra

Príloha č. 1: Rozsah poskytovaných údajov, spôsob poskytovania, oprávnené osoby

1. Detail poskytovaných údajov

1.1 Formát poskytovaných údajov:

- Textový súbor (CSV)
- XML súbor (v prípade IS CSRÚ)

1.2 Textový súbor oddelený zvislým lomítkom (CSV)

a) Štruktúra CSV súboru:

<TITULPRED>|<MENO>|<PRIEZVISKO>|<TITULZA>|<RODNECISLO>|<DATUMNARODENIA>

Rodné číslo bude uvádzané bez lomítka.

Dátum narodenia bude uvedený v tvare DD.MM.RRRR a len v prípade, že rodné číslo nie je pridelené.

b) Kódovanie:

UTF-8

c) Názvoslovie súborov:

RRRR-MM-DD.csv

RRRR - rok

MM - mesiac

DD - deň

Opravná dávka:

RRRR-MM-DD_O<číslo opravnej dávky>.csv

RRRR - rok

MM - mesiac

DD - deň

Číslo opravnej dávky – poradové číslo opravnej dávky, číslovanie bude začínat' od 1.
Súbory budú obsahovať úplný zoznam fyzických osôb.

1.3 XML súbor

a) Formát

xml

-0935/2021

b) Štruktúra xml súboru:

PČ	Atribút	Poznámka	Povinnosť	XML atribút	Typ
1	IFO		N	IFO	number
2	Titul pred menom		N	TitulPred	string
3	Meno		Y	Meno	string
4	Priezvisko		Y	Priezvisko	string
5	Titul za menom		N	TitulZa	string
6	Rodné číslo		Y*	RC	string
7	Dátum narodenia		Y*	DatumNarodenia	datum
8	Dátum začatia plynutia lehoty		N	ZacLehoty	datum
9	Dátum uplynutia lehoty trvania		N	KonLehoty	datum
10	Dátum skrátenej lehoty		N	KonSkrLehoty	datum
11	Dôvod zápisu FO do RVO	Hodnoty: a/b/c/d/e/f/g Riadi aplikácia	N	Dovod	string
12	Typ zmeny	I/U/D/F	N	TypZmeny	string
13	UID	Jednoznačné ID zdrojového systému	N	UID	string
14	Číslo konania	Spisová značka Súdneho spisu/Vyšetrovacieho spisu	N	IdKonania	string
15	Identifikácia súdu	IČO súdu	N	IdSudu	string

* Povinné je jedno z polí „Rodné číslo“ alebo „Dátum narodenia“

Rodné číslo bude uvádzané bez lomítka.

Dátum narodenia bude uvedený v tvare DD.MM.RRRR a len v prípade, že rodné číslo nie je pridelené.

c) K
UTF-8

Súbor
na MŠVV
osoby; Ty

2. S

1. Pro
Aut

2. Au

3. N
S
č
F

zat

3

c) Kódovanie:
UTF-8

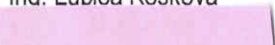

Súbory XML budú obsahovať buď úplný zoznam vylúčených fyzických osôb, ktoré boli ku dňu spracovania súboru na MŠVVaŠ SR nahlásené (Typ zmeny „F“), alebo môžu byť použité súbory zmenových dávok (Typ zmeny - „I“ nové osoby; Typ zmeny - „U“ aktualizované osoby, Typ zmeny „D“ vymazané osoby).

2. Spôsob poskytovania údajov



1. *Prostredníctvom SFTP servera – dočasne preferovaný spôsob poskytovania dát*
Autentifikačné údaje budú odovzdané povereným osobám na základe preberacieho protokolu.
2. *Automatizovanou integráciou prostredníctvom IS CSRÚ – finálny spôsob poskytovania dát.*
3. *Na fyzickom médiu - v prípade technických problémov pri realizácii poskytnutia dát v zmysle bodu 1.*
Súbor s dátami bude komprimovaný (RAR, ZIP) s heslom (musí obsahovať kombináciu malých a veľkých písmen, číslíc, špeciálny znak), ktoré bude odovzdané poskytovanou osobou spolu s fyzickým médiom.
Fyzické médium bude odovzdané na základe preberacieho protokolu poverenej osobe. Protokol bude obsahovať aj použité heslo.

V nasledujúcom období sa predpokladá poskytovanie údajov prostredníctvom CSRÚ, k čomu je potrebné zabezpečiť integráciu informačných systémov účastníkmi Dohody na CSRÚ.



3. Oprávnená osoba za MŠVVaŠ SR:

Titul, meno a priezvisko: Ing. Ľubica Kosková
Telefón: 
E-mail: k

4. Oprávnená osoba za DataCentrum:

Titul, meno a priezvisko: Ing. Michal Majerčík
Telefón: 
E-mail: 

5. Oprávnená osoba za ÚRHH:

Titul, meno a priezvisko: Ing. Peter Kováč
Telefón: 
E-mail: 

DataCentrum
Cintorínska 5
814 86 BRATISLAVA

